

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и  
методической работе  
/Шубаева В.Г./

« 23 » июня 20 22 г.

***Производственная практика (переводческая практика)***  
**Рабочая программа практики**

Направление подготовки/	45.03.02 Лингвистика
Специальность	
Направленность	Перевод и переводоведение в сфере экономики и финансов
(профиль) программы/	(Английский язык)
Специализация	
Уровень высшего	Бакалавриат
образования	
Форма обучения	очная
Год набора	2022

Составитель(и):

Старший преподаватель, Малиновская Мария Николаевна  
Старший преподаватель, Демидова Ирина Алексеевна  
д.филол.н, Нильсен Евгения Александровна

Часов по учебному плану	216	Виды контроля в семестрах:  Дифференцированный зачет: семестр 6
Общая трудоемкость в зачетных единицах	6	
в том числе:		
самостоятельная работа (практическая подготовка)	216	

Санкт-Петербург  
2022

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ ПРАКТИКИ .....	3
2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ И ФОРМА ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ.....	3
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ..	3
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	5
5. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ .....	6
6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ .....	6
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ.....	7
8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ .....	8
9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ.....	10

## 1. ЦЕЛЬ ПРАКТИКИ

<b>Цель:</b>	<i>Развитие профессиональных умений обучающихся в процессе осуществления переводческой деятельности, накопление переводческого опыта и опыта самостоятельной работы, формирование навыка и культуры работы в команде при переводе больших проектов.</i>
--------------	---

## 2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ И ФОРМА ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ

Реализация практики, как компонента образовательной программы, осуществляется в форме практической подготовки путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

**Вид (тип) практики:** *Производственная практика (переводческая практика).*

**Форма проведения практики:** дискретно по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждой практики.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

<b>Код и наименование компетенции выпускника</b>	<b>Код и наименование индикаторов достижения компетенций</b>	<b>Планируемые результаты обучения при прохождении практики</b>
ПК-1 - Способен вести межкультурный диалог и осуществлять межъязыковое посредничество при взаимодействии участников межкультурной коммуникации	ПК-1.2 - Свободно моделирует ситуации официального и неофициального общения и активно использует этикетные нормы при общении с представителями различных культур	Уметь: устанавливать социальные и профессиональные контакты с представительными различных культур, следовать постулатам деловой этики.  Владеть: навыками моделирования типичных ситуаций языкового общения, навыками выстраивания общения и участия в социальных ситуациях с представителями различных культур, нормами международного этикета.
ПК-2 - Способен понимать и анализировать специализированные тексты экономической направленности, а также осуществлять коммуникацию в рамках социально-экономического дискурса	ПК-2.1 - Демонстрирует способность анализировать и интерпретировать тексты экономической направленности	Уметь: воспринимать и понимать на слух речь в академической и профессиональной сфере, критически анализировать тексты экономической направленности  Владеть: навыком работы с аудиторией, навыком определения стилевой принадлежности текста, навыками осуществления предпереводческого анализа текста
ПК-3 - Способен анализировать социо- и лингвокультурные	ПК-3.1 - Владеет системой знаний о культуре изучаемого	Уметь: применять системный подход при анализе лингвистического материала, проводить синтаксический и морфологический анализ текста,

<p>различия и выбирать корректную стратегию речевого поведения с целью осуществления успешного межъязыкового посредничества</p>	<p>иностранного языка, включающей в т.ч. его фонетические, лексические, грамматические закономерности и функциональные разновидности</p>	<p>применять теоретические знания об устройстве и функционировании изучаемого языка для построения речевых высказываний</p> <p>Владеть: навыками лингвистического анализа, системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>
<p>ПК-4 - Знает принципы и алгоритмы автоматического (машинного) перевода и владеет навыками пост- и предредактирования текстов</p>	<p>ПК-4.1 - Знает алгоритмы и принципы работы программ автоматической обработки текстов, основы форматирования текстов в текстовом редакторе, осуществляет поиск дополнительных информационных ресурсов, необходимых для выполнения пред- и постпереводческого анализа текста</p>	<p>Уметь: определять стилевую принадлежность текста, работать с электронными словарями, работать с программами автоматического перевода, осуществлять перевод с помощью САТ-систем</p> <p>Владеть: навыками пост- и предредактирования текста, навыками работы с инструментами САТ-систем</p>
<p>ПК-5 - Владеет системой знаний об основах профессии переводчика, теории и практики устного и письменного перевода</p>	<p>ПК-5.2 - Владеет навыком выполнения предпереводческого анализа текста и способен корректно определить стратегию осуществления устного и письменного перевода с учетом поставленных переводческих задач</p>	<p>Уметь: осуществлять предпереводческий анализ текста, применять основные приемы перевода с целью достижения эквивалентности</p> <p>Владеть: навыками предредактирования текста, методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода</p>
<p>ПК-6 - Способен осуществлять качественный устный и письменный перевод с изучаемого иностранного языка на Государственный язык РФ и с Государственного языка РФ на изучаемый иностранный язык</p>	<p>ПК-6.1 - Комплексно выполняет все задачи по осуществлению устного перевода (письменно-устного, последовательного, синхронного) с применением УПС/иных технических</p>	<p>Уметь: определять стилевую принадлежность текста, осуществлять предпереводческий анализ текста, работать с программами автоматического перевода, осуществлять перевод с помощью САТ-систем, применять основные приемы перевода с целью достижения эквивалентности</p> <p>Владеть: навыками пост- и предредактирования текста, методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях,</p>

	средств и с сохранением коммуникативной цели и стилистики исходного текста	способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода, навыками работы с инструментами САТ-систем
УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.3 - Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор	Уметь: рассматривать возможные варианты решения задач, оценивая их достоинства и недостатки, обосновывать варианты решений поставленных задач.  Владеть: механизмами поиска информации, в том числе с применением современных информационных и коммуникационных технологий, методами анализа и синтеза информации.
УК-3 - Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2 - Применяет методы командного взаимодействия	Уметь: строить отношения с окружающими людьми, анализировать возможные последствия личных действий в командной работе, определять свою роль в команде.  Владеть: навыками управления работой команды, стратегиями межличностного взаимодействия в командной работе.
УК-5 - Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2 - Воспринимает и учитывает межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Уметь: достигать эффективности коммуникации, преодолевать культурный барьер, соблюдать нормы этикета, моральные и культурные нормы  Владеть: способностью преодолевать стереотипы, способностью использовать набор коммуникативных средств и делать их правильный выбор в зависимости от ситуации общения

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Содержание практики
1	Подготовительный этап	Установочное собрание: период, продолжительность, сроки-начала-и окончания, сроки аттестации по результатам практики. Инструктаж: ознакомление с индивидуальным заданием, перечнем-знаний-и умений, которыми в процессе освоения дисциплины должен овладеть обучающийся, получение и бланков для заполнения консультация по выбору базы практики.
2	Основной этап	Общий модуль. Ознакомление с общей характеристикой предприятия, особенностями предлагаемых услуг, программным обеспечением,

		предусмотренным-направлением деятельности предприятия, предоставляющего практику. Специальный модуль. Ознакомление с нормативной базой, должностными инструкциями специалиста, технологией выполнения задач, структурой и особенностями-формирования решений, которые считаются результатом труда специалиста, формирование первоначальных навыков работы в определенной должности.
3	Итоговый этап	Систематизация полученной информации и составление отчета по практике.

## 5. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Перечень заданий для обучающегося, проходящего практику, определяется руководителем практики от кафедры. В случае прохождения практики в профильной организации перечень заданий согласовывается с руководителем практики от профильной организации. Выбор конкретных заданий зависит от специфики деятельности организации – базы практики.

## 6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Учебно-методическое обеспечение

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Электронные ресурсы
Гарбовский Н. К. , Теория перевода : Учебник и практикум / Гарбовский Н. К. — 3-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 387 с.	<a href="https://urait.ru/viewer/teoriya-perevoda-432812#page/1">https://urait.ru/viewer/teoriya-perevoda-432812#page/1</a>
Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. - М.: Юрайт, 2019. – 263 с.	<a href="https://www.urait.ru/viewer/te...ologiya-perevoda-432097#page/1">https://www.urait.ru/viewer/te...ologiya-perevoda-432097#page/1</a>
Садохин А.П., Введение в теорию межкультурной коммуникации. — Москва : КноРус, 2019. — 254 с.	<a href="https://book.ru/books/919171">https://book.ru/books/919171</a>
Алпатов В.М. История лингвистических учений : Учебник и практикум / Алпатов В. М., Крылов С. А. — 5-е изд., пер. и доп. — Электрон. дан. — Москва : Юрайт, 2018. — 452 с.	<a href="https://www.urait.ru/viewer/is...icheskih-ucheny-407618#page/1">https://www.urait.ru/viewer/is...icheskih-ucheny-407618#page/1</a>

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- LibreOffice
- ОС Альт образование 10

Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД/ ИСС
1.	Электронная библиотека Grebennikon.ru – <a href="http://www.grebennikon.ru">www.grebennikon.ru</a>
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY – <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>
3.	Научная электронная библиотека КиберЛеника – <a href="http://www.cyberleninka.ru">www.cyberleninka.ru</a>
4.	База данных ПОЛПРЕД Справочники – <a href="http://www.polpred.com">www.polpred.com</a>
5.	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary <a href="http://www.oecd-ilibrary.org">www.oecd-ilibrary.org</a>
6.	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a> )
7.	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a> )
8.	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.kodeks.ru">www.kodeks.ru</a> )
9.	Электронная библиотечная система BOOK.ru - <a href="http://www.book.ru">www.book.ru</a>
10.	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – <a href="http://www.urait.ru">www.urait.ru</a>
11.	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – <a href="http://www.znanium.com">www.znanium.com</a>
12.	Электронная библиотека СПБГЭУ – <a href="http://opac.unecon.ru">opac.unecon.ru</a>

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Для реализации практики имеются специальные помещения для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Перечень учебных аудиторий для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения:

Наименование учебных аудиторий, перечень оборудования и технических средств обучения	Адрес (местоположение) учебных аудиторий
Ауд. 206 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 72 посадочных мест, рабочее место преподавателя, стол 1шт., доска меловая (3-х секционная) 1 шт., вешалка стойка 1шт., жалюзи 6шт. Компьютер Intel i3-2100 2.4 Ghz/4 4Gb/500Gb/Acer V193 19") - 1 шт., Микшер-усилитель AA-120 Roxton - 1 шт., Мультимедиа проектор Mitsubishi WD620U 2717 - 1 шт., Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»
Ауд. 208 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»

<p>комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 40 посадочных мест, рабочее место преподавателя, стол, кафедра 1шт., доска меловая 1шт. (3-х секционная), вешалки стойки 3шт., жалюзи 6шт. Компьютер Intel i3-2100 2.4 Ghz/4 4Gb/500Gb/Acer V193 19" - 1 шт., Акустическая система Hi-Fi PRO MASK6T-W - 2 шт., Экран Projecta Compact Electrol 153x200 см Matte White S - 1 шт., Кроншт.потол.ElectricLight КБ-01-35 черный - 1 шт., Микшер усилитель Jedia TA-1120 - 1 шт., Персональный компьютер Universal №1 - 1 шт. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p>	
<p>Ауд. 317 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 12 посадочных места, рабочее место преподавателя, доска маркерная 1 шт., вешалка стойка 1шт. Переносной мультимедийный комплект: Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA, Мультимедийный проектор LG PF1500G. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p>	<p>191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»</p>

При прохождении практики в профильной организации обучающимся предоставляется возможность использовать помещения профильной организации, согласованные в договоре о практической подготовке, а также находящееся в них оборудование и технические средства обучения, необходимые для успешного выполнения отдельных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

## **8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

При организации практики инвалидов и лиц с ОВЗ руководитель должен учитывать особенности восприятия материала и обучения студентов с различными нозологиями.

*При организации практики студентов с нарушениями органов зрения обеспечивается:*

- предоставление возможности выполнения заданий практики при минимальном зрительном контроле или без него;
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскочечатную информацию в аудиальную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей, и состояния здоровья студента;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта, и графических объектов в предоставляемых материалах;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе практики;
- наличие подписей и описания у рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный;

- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной обстановки в аудитории;
- возможность вести запись информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий.

*Для студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата обеспечивается:*

- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной практики за счёт размещения информации в СДО Moodle;
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания в них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).
- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;
- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;
- использование дистанционных форм ведения практики;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;
- предоставление возможности пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей.

*Студенты с нарушениями слуха (слабослышащие, позднооглохшие) нуждаются в следующих условиях:*

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскочечатную информацию;
- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимобратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);

- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
- минимизация внешних шумов;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

## **9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ**

Оценивание знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций осуществляется путем проведения процедур текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с настоящим ФОС, программой практики и ЛНА университета.

### **9.1 Задания для текущего контроля:**

Перечень индивидуальных заданий по практике:

1. Ознакомление с общей характеристикой предприятия, работой различных подразделений, особенностями предлагаемых услуг, с программным обеспечением.
2. Ознакомление с нормативной базой, должностными инструкциями специалиста, технологией выполнения задач, структурой и особенностями формирования решений, которые считаются результатом труда специалиста.
3. Организовать прием иностранных гостей/рабочую встречу с учетом невербальных средств общения, речевого этикета и местных/региональных/национальных ритуалов.
4. Выполнить индивидуальные задания руководителя практики от предприятия, связанные с программой практики.
5. Составить глоссарий к текстам.
6. Выполнить письменный предпереводческий анализ текста.
7. Выполнить письменный перевод текстов в текстовом редакторе.
8. Разработать выводы, предложения и рекомендации в области применения переводческих навыков.
9. Систематизация и анализ собранных данных в отчет по практике.

Текущий контроль проводится в течение периода прохождения практики.

Оценочные средства текущего контроля:  
- выполнение плана проведения практики

### **9.2 Промежуточная аттестация**

Результаты прохождения практики оцениваются посредством проведения промежуточной аттестации путем защиты оформленных отчетов по практике в виде зачета (дифференцированного) с выставлением оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» с занесением результатов в зачетную ведомость и зачетную книжку обучающегося.

Порядок прохождения промежуточной аттестации регламентируется Положением о практической подготовке обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

### 9.3 Шкала оценивания результата

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения **по практике** регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Для положительного заключения по результатам оценочной процедуры по практике установлено пороговое значение показателя, при котором принимается положительное решение, констатирующее результаты освоения дисциплины.

#### Критерии и шкала оценивания:

Критерий	Шкала (баллы)
Минимум 54 баллов, максимум 100 баллов	
При защите отчета студент продемонстрировал глубокие и системные знания, полученные при прохождении практики, свободно оперировал данными исследования и внес обоснованные предложения. Студент правильно и грамотно ответил на поставленные вопросы. Студент получил положительный отзыв от руководителя	5 (балл 85-100)
При защите отчета студент показал глубокие знания, полученные при прохождении практики, свободно оперировал данными исследования. В отчете были допущены ошибки, которые носят несущественный характер. Студент ответил на поставленные вопросы, но допустил некоторые ошибки, которые при наводящих вопросах были исправлены. Студент получил положительный отзыв от руководителя	4 (балл 70-84)
Отчет имеет поверхностный анализ собранного материала, нечеткую последовательность его изложения материала. Студент при защите отчета по практике не дал полных и аргументированных ответов на заданные вопросы. В отзыве руководителя имеются существенные замечания.	3 (балл 55-69)
Отчет не имеет детализированного анализа собранного материала и не отвечает установленным требованиям. Студент затрудняется ответить на поставленные вопросы или допускает в ответах принципиальные ошибки. В отзыве руководителя имеются существенные критические замечания.	2 (балл 54)

При необходимости для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике используются фонды оценочных средств, адаптированные для обучающихся с ОВЗ и инвалидов.